
Projet / Project n° :	R.035921.300 (TPSGC)
Projet / Project :	Reconstruction du Manège militaire de la Grande-Allée de Québec <i>Reconstruction of the Grande Allée Armoury in Québec</i>
Date :	2015-02-10

Les informations qui suivent complètent, modifient ou remplacent, selon le cas, les documents du dossier d'appel d'offres émis le 13 janvier 2015.

The following information supplements, modifies and/or supersedes the bid documents issued on January 13, 2015.

Devis / Specifications :

Plomberie / Plumbing

Section 22 10 10	Le titre de l'article 2.3 est modifié. Le titre de l'article 2.4 est modifié. L'article 2.4.4 est modifié. Voir pages 5 et 6 ci-jointes. <i>Item 2.3 title is modified. Item 2.4 title is modified. Item 2.4.4 is modified. See pages 5 and 6 enclosed.</i>
Section 22 42 01	L'article 2.1.5 est ajouté. Voir page 5 ci-jointe. <i>Item 2.1.5 is added. See pages 4 and 5 enclosed.</i>
Section 23 07 15	L'article 3.5.3 est éliminé. Voir page 12 ci-jointe. <i>Item 3.5.3 is cancelled. See page 11 enclosed.</i>

Dessins / Drawings :

Plomberie / Plumbing

M-101	Modifier l'installation de la pompe PS-2 (voir croquis n° 1 de l'extrait de plan M-101). Ajouter du drainage et un avaloir de sol entonnoir (voir croquis n° 2 de l'extrait de plan M-101). Ajouter de la tuyauterie de drainage (voir croquis n° 3 de l'extrait de plan M-110). <i>Modify the installation of PS-2 pump (see sketch No. 1 excerpt from sheet No. M-101). Add drainage and floor drain (see sketch No. 2 excerpt from sheet No. M-101). Add drainage piping (see sketch No. 3 excerpt from sheet No. M-110).</i>
M-102	Ajouter un drain de plancher dans le caniveau (voir croquis n° 1 de l'extrait de plan M-102). <i>Add floor drain in the pipe access tunnel (see sketch No. 1 excerpt from sheet M-102).</i>
M-105	Ajouter le drainage du balcon (voir croquis n° 1 de l'extrait de plan M-105). Ajouter le drain du balcon (voir croquis n° 2 de l'extrait de plan M-105). <i>Add balcony drainage (see sketch No. 1 excerpt from sheet M-105). Add balcony drain (see sketch No. 2 excerpt from sheet M-105).</i>
M-107	Fournir et installer des fontaines d'eau de type « F » (voir description à la section 22 42 03 du devis) incluant 5 m de tuyauterie de drainage DN 2 et d'évent DN 1½, aux 2 ^e , 3 ^e et 4 ^e étages du bloc ouest. La localisation définitive sera coordonnée ultérieurement (plan non émis).

Supply and install a type "F" drinking fountain (see specifications in section 22 42 03) c/w 5 m of NPS 2 sanitary piping and NPS 1½ vent piping on 2nd floor, 3rd floor and 4th floor of the West Building. Final localization will be determinate later (drawing not issued).

- M-111 Déplacer la tuyauterie de gaz naturel dans le corridor (voir croquis n° 1 de l'extrait de plan M-111).
Move the natural gas piping into the corridor (see sketch No. 1 excerpt from sheet M-111).
- M-115 Fournir et installer des fontaines d'eau de type « F » (voir description à la section 22 42 03 du devis) incluant 5 m de tuyauterie d'eau froide DN ½, aux 2^e, 3^e et 4^e étages du bloc ouest. La localisation définitive sera coordonnée ultérieurement (plan non émis).
Supply and install a type "F" drinking fountain (see specifications in section 22 42 03) c/w 5 m of NPS ½ cold water piping on 2nd floor, 3rd floor and 4th floor of the West Building. Final localization will be determinate later (drawing not issued).
- M-126 Ajouter une note pour l'isolation du conduit d'air frais (voir croquis n° 1 de l'extrait de plan M-126). Ajouter le détail d'installation du robinet d'arrosage dans le muret (par plombier) (voir croquis n° 2 de l'extrait de plan M-126).
Add a note for the fresh air pipe insulation (see sketch No. 1 excerpt from sheet M-126). Add the installation detail for exterior hose bib in concrete walls (by plumbing contractor) (see sketch No. 2 excerpt from sheet M-126).
- M-127 Détail 7, enlever PS-2 (voir croquis n° 1 de l'extrait de plan M-127). Détail 5, ajouter PS-2 (voir croquis n° 2 de l'extrait de plan M-127).
Detail 7, remove PS-2 (see sketch No. 1 excerpt from sheet M-127). Detail 5, add PS-2 (see sketch No. 2 excerpt from sheet M-127).

Clarifications / Clarification :

1. Les régulateurs de gaz naturel de DN 2 seront acceptés pour la tuyauterie de DN 3.
NPS 2 natural gas regulator will be accepted on NPS 3 piping.
 2. L'entrepreneur en plomberie sera responsable de fournir et d'installer la tuyauterie de gaz naturel à l'extérieur du bâtiment (voir détail type du plan n° M-126). L'excavation et le remblayage est sous la responsabilité de l'entrepreneur général.
Plumbing contractor shall be responsible for the supply and installation of natural gas piping outside of building (see detail on plan No. M-126). Excavation and backfilling are by general contractor.
-

- .4 Bassin préfabriqué en fibre de verre de 610 mm dia. x 1 220 mm avec raccord DN 3 à -800 mm de radier (PS-1), ~~raccord DN 4 à -800 mm radier (PS-3)~~ et raccord DN 2 à -300 mm radier (évent), couvercle en fibre de verre renforcé étanche et collet antiflottaison. △
1
- .5 Tuyauterie de refoulement DN 1½ en PVC cédule 80 avec joints collés préassemblés en usine avec clapet antiretour et valve d'arrêt.
- .6 Alarme visuelle et sonore (103 dB) avec alimentation de secours à batterie 9 V, boîtier CEMA 1, cordon d'alimentation avec prise électrique 115 V, sonde de niveau fixée à la tuyauterie de décharge DN 1½ et contact auxiliaire.
- .7 Caractéristiques :
 - .1 Débit : 1,262 L/s.
 - .2 Pression de charge : 89 kPa.
 - .3 Canalisation de refoulement : DN 1½.
 - .4 Moteur : ½ HP, hermétique, muni d'une protection contre les surcharges.
 - .5 Électricité : 120 V/1 phase/60 Hz, 3 450 tpm.
 - .6 Produits acceptables :
 - .1 Pompe : LibertyPumps, modèle 283.
 - .2 Bassin : série 2448.
 - .3 Clapet antiretour : QCV-150.
 - .4 Valve d'arrêt : BCV-150.
 - .5 Alarme : ALM-P1.
 - .6 Produits de remplacement approuvé par addenda conformément aux instructions aux soumissionnaires.

2.3 POMPE DE PUISARD SUBMERSIBLE (~~PS-2 ET~~ PS-8) △ 2

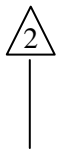
- .1 Installation du type à une pompe, approuvée par la CSA : pompe à corps en fonte recouverte d'un enduit époxyde, avec impulseur de type vortex en polymère, arbre en acier inoxydable et garniture mécanique d'étanchéité de l'arbre.
- .2 Raccordement sous forme de prise de courant, à l'extérieur du puisard.
- .3 Commande : régulateur incorporé de niveau avec flotte en PVC.
- .4 Clapet antiretour et valve d'arrêt.
- .5 Alarme visuelle et sonore (103 dB) avec alimentation de secours à batterie 9 V, boîtier CEMA 1, cordon d'alimentation avec prise électrique 115 V, sonde de niveau fixée à la tuyauterie de décharge DN 1½ et contact auxiliaire.
- .6 Caractéristiques :
 - .1 Débit : 1,262 L/s.
 - .2 Pression de charge : 89 kPa.
 - .3 Canalisation de refoulement : DN 1½.
 - .4 Moteur : ½ HP, hermétique, muni d'une protection contre les surcharges.

- .5 Électricité : 120 V/1 phase/60 Hz, 3 450 tpm.
- .6 Produits acceptables :
 - .1 Pompe : LibertyPumps, modèle 283.
 - .2 Clapet antiretour : QCV-150.
 - .3 Valve d'arrêt : BCV-150.
 - .4 Alarme : ALM-P1.
 - .5 Produits de remplacement approuvé par addenda conformément aux instructions aux soumissionnaires.

2.4 POMPE DE PUISARD SUBMERSIBLE AVEC BASSIN PRÉFABRIQUÉ (PS-2, PS-3, PS-4 ET PS-7)



- .1 Installation du type à une pompe, approuvée par la CSA : pompe à corps en fonte recouverte d'un enduit époxyde, avec impulseur de type vortex en polymère, arbre en acier inoxydable et garniture mécanique d'étanchéité de l'arbre.
- .2 Raccordement sous forme de prise de courant, à l'extérieur du puisard (longueur du câblage de 7,6 m).
- .3 Commande : régulateur incorporé de niveau avec flotte en PVC.
- .4 Bassin préfabriqué en fibre de verre de 610 mm dia. x 2 440 mm ou 915 mm dia. x 2 440 mm avec raccord DN 3 à -1 650 mm de radier (PS-2 et PS-4), raccord DN 4 à -1 700 mm (PS-7) et raccord DN 4 à -2 000 mm de radier (PS-3), raccord DN 2 à -300 mm radier (évent), couvercle en fibre de verre renforcé étanche et collet antiflottaison.
- .5 Tuyauterie de refoulement DN 2 en PVC cédule 80 avec joints collés préassemblés en usine avec clapet antiretour et valve d'arrêt.
- .6 Système de guide et de rails pour le levage de la pompe avec base en fonte grise recouverte d'une peinture cuite, guide et accessoires en acier inoxydable.
- .7 Chaîne de levage en acier inoxydable.
- .8 Alarme visuelle et sonore (82 dB), boîtier CEMA 3R, raccord électrique direct 115 V, flotte d'alarme en PVC avec cordon d'alimentation de 6,1 m et contact auxiliaire.
- .9 Caractéristiques :
 - .1 Débit : 0,63 L/s.
 - .2 Pression de charge : 60 kPa.
 - .3 Canalisations de refoulement : DN 2.
 - .4 Moteur : $\frac{4}{10}$ HP, hermétique, muni d'une protection contre les surcharges.
 - .5 Électricité : 120 V/1 phase/60 Hz, 1 725 tpm.
 - .6 Produits acceptables :
 - .1 Pompe : LibertyPumps, modèle LE-41A-2.
 - .2 Bassin : série 2496 (PS-2 et PS-3), série 3696 (PS-4 et PS-7).
 - .3 Clapet antiretour : QCV-200.
 - .4 Valve d'arrêt : BCV-200.



- .6 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.

2.3 SUBMERSIBLE SUMP PUMP (PS-2 AND PS-8)



- .1 Simplex installation, CSA approved, housing epoxy coated cast iron, stainless steel shaft, polymer vortex type impeller, and mechanical shaft seal.
- .2 Connected to power outlet located outside the sump.
- .3 Controls: integrated level regulator with PVC float.
- .4 Check valve and stop valve.
- .5 Audible and visual alarm (103 db) with 9 V battery emergency power supply, CEMA 1 box, power supply cord with 115 V outlet, level detector fitted to the NPS 1½ discharge pipe, and auxiliary contact.
- .6 Characteristics:
 - .1 Flow rate: 1.262 L/s.
 - .2 Discharge pressure: 89 kPa.
 - .3 Supply pipe: NPS 1½.
 - .4 Motor: ½ HP, hermetically sealed, and protected against overload.
 - .5 Electrical: 120 V/1 phase/60 Hz, 3,450 tpm.
 - .6 Acceptable Products:
 - .1 Pump: LibertyPumps, model 283.
 - .2 Basin: 2448 Series.
 - .3 Check valve: QCV-150.
 - .4 Stop valve: BCV-150.
 - .5 Alarm: ALM-P1.
 - .6 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.

2.4 SUBMERSIBLE SUMP PUMP WITH PREFABRICATED BASIN (PS-2, PS-3, PS-4 AND PS-7)



- .1 Simplex installation, CSA approved, housing epoxy coated cast iron, stainless steel shaft, polymer vortex type impeller, and mechanical shaft seal.
- .2 Connected to power outlet located outside the sump (7.6 m long power cord).
- .3 Controls: Integrated level regulator with PVC float.
- .4 Fiber-glass, pre-fabricated basin 610 mm dia. x 2,440 mm or 915 mm dia. x 2,440 mm with a NPS 3 connection at -1,650 mm from the slab (PS-2 and PS-4), NPS 4 connection at -1,700 mm from the slab (PS-7), NPS 4 connection at -2,000 mm from slab (PS-3) and a NPS 2 connection at -300 mm from the slab (vent), Fiber-glass cover with anti-float collar.
- .5 PVC, Schedule 80 supply pipe, NPS 2 with factory pre-assembled glued joints, check valve, and stop valve.



- .6 System of guides and rails for use in lifting the pump, base in grey cast iron with baked on paint, guide, and accessories in stainless steel.
- .7 Stainless steel lifting chain.
- .8 Audible and visual alarm (82 db), CEMA 3R box, direct 115 V power connection, PVC alarm float with 6.1 m supply cord and auxiliary contact.
- .9 Characteristics:
 - .1 Flow rate: 0.63 L/s.
 - .2 Discharge pressure: 60 kPa.
 - .3 Supply pipe: NPS 2.
 - .4 Motor: $\frac{4}{10}$ HP, hermetically sealed, and protected against overload.
 - .5 Electrical: 120 V/1 phase/60 Hz, 1,725 tpm.
 - .6 Acceptable Products:
 - .1 Pump: LibertyPumps, model LE-41A-2.
 - .2 Basin: Serie 2496 (PS-2 and PS-3) and Serie 3696 (PS-4 and PS-7).
 - .3 Check valve: QCV-200.
 - .4 Stop valve: BCV-200.
 - .5 Alarm: ALM-2W.
 - .6 Guide and rails: GR-22S.
 - .7 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.



2.5 SUBMERSIBLE SUMP PUMP WITH PREFABRICATED BASIN (PS-5)

- .1 Simplex installation, CSA approved, housing epoxy coated cast iron, stainless steel shaft, polymer vortex type impeller, and mechanical shaft seal.
- .2 Connected to power outlet located outside the sump.
- .3 Controls: integrated level regulator with PVC float.
- .4 Fiber-glass, pre-fabricated basin 610 mm dia. x 1 524 mm with a NPS 4 connection at -900 mm from the slab and a NPS 2 connection at -300 mm from the slab (vent), Fiber-glass cover with anti-float collar.
- .5 PVC, Schedule 80 supply pipe, NPS 2 with factory pre-assembled glued joints, check valve, and stop valve.
- .6 System of guides and rails for use in lifting the pump, base in grey cast iron with baked on paint, guide, and accessories in stainless steel.
- .7 Stainless steel lifting chain.
- .8 Audible and visual alarm (82 db), CEMA 3R box, direct 115V power connection, PVC alarm float with 6.1 m supply cord, and auxiliary contact
- .9 Characteristics:
 - .1 Flow rate: 1.262 L/s.

- .5 Type ASM : avaloir de type mural avec corps en fonte et grille en bronze nickel.
- .1 Produits acceptables :
- .1 Zurn, Z629-LV.
- .2 Produit de remplacement approuvé par addenda conformément aux Instructions aux soumissionnaires.
- .6 AC (en acier inoxydable et couvercle) : corps de forme ronde de 150 mm de diamètre, crépine en acier inoxydable, cuvette de captage incorporée avec panier à sédiments, en acier inoxydable et couvercle en acier inoxydable d'une épaisseur de 9,5 mm pour circulation lourde permettant d'obturer le drain.
- .1 Produits acceptables :
- .1 Les industries Intercept, modèle 1003-10-15;
- .2 Produit de remplacement approuvé par addenda conformément aux Instructions aux soumissionnaires.
- .7 ACE (à entonnoir en acier inoxydable) : corps de forme ronde de 150 mm de diamètre, crépine en acier inoxydable, cuvette de captage incorporée avec panier à sédiments, en acier inoxydable et couvercle en acier inoxydable d'une épaisseur de 9,5 mm avec entonnoir ovale.
- .1 Produits acceptables :
- .1 Les industries Intercept, modèle 1203-10-15;
- .2 Produit de remplacement approuvé par addenda conformément aux Instructions aux soumissionnaires.

2.2 REGARDS DE NETTOYAGE

- .1 Bouchons : manchon mâle en fonte robuste avec vis en laiton et bouchon fileté en fonte et garniture de néoprène.
- .1 Produits acceptables :
- .1 Zurn, Z-1445;
- .2 Watts-Drainage, CO460;
- .3 Jay R. Smith, 4510;
- .4 Produit de remplacement approuvé par addenda conformément aux Instructions aux soumissionnaires.
- .2 Couvercles d'accès :
- .1 Montage au mur : couvercles carrés, en acier inoxydable ou bronze au nickel poli, montés d'affleurement ou en applique, dotés de vis de fixation à tête noyée avec bâti à bords biseautés et munis de pattes d'ancrage.
- .1 Produits acceptables :
- .1 Zurn, ZANB-1460;
- .2 Watts-Drainage, CO460-S-3;
- .3 Jay R. Smith, 4735;
- .4 Produit de remplacement approuvé par addenda conformément aux Instructions aux soumissionnaires.

Part 2 Products

2.1 FLOOR DRAINS

- .1 Floor and Trench Drains: in conformity with CSA-B79.
- .2 Type AS-1 (general use): cast iron body, round, adjustable head, heavy-duty nickel bronze strainer and integral seepage pan.
 - .1 Acceptable products:
 - .1 Zurn, ZZN-211-A5;
 - .2 Watts-Drainage, FD200-1-5-7;
 - .3 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.
 - .3 Type AS-2 (general use): cast iron body, round, adjustable head, nickel bronze strainer, integral seepage pan, sealing gasket and fitting for trap seal primer.
 - .1 Acceptable products:
 - .1 Linoleum or ceramic floors:
 - .1 Zurn, ZZN-415-H-P;
 - .2 Watts-Drainage, FD100-C-L5-1;
 - .3 Jay R. Smith, fig. 2005-BHD;
 - .4 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.
 - .4 Type ASE (with funnel): cast iron body, round, adjustable nickel bronze strainer with integrated flat oval funnel, integral seepage pan.
 - .1 Acceptable products:
 - .1 Zurn, fig. ZN-211-BF;
 - .2 Watts, model FD-200-EG-1-7;
 - .3 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.
 - .5 Type ASM: cast iron body vertical wall drain c/w nickel bronze strainer.
 - .1 Acceptable products:
 - .1 Zurn, Z629-LV;
 - .2 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.
 - .6 AC (stainless steel with cover): 150 mm diameter round body, stainless steel strainer, integral seepage pan with sediment basket, stainless steel with a stainless steel cover 9.5 mm thick to be used to block the drain during heavy traffic.
 - .1 Acceptable products:
 - .1 Les industries Intercept, model 1003-10-15;

- .2 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.
- .7 ACE (Stainless steel with funnel): 150 mm diameter round body, stainless steel strainer, integral seepage pan with sediment basket, stainless steel with a stainless steel cover 9.5 mm thick, and oval funnel.
 - .1 Acceptable products:
 - .1 Les industries Intercept, model 1203-10-15;
 - .2 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.

2.2 CLEANOUTS

- .1 Cleanout Plugs: heavy cast iron male ferrule with brass screws, threaded cast iron plug and neoprene gasket.
 - .1 Acceptable products:
 - .1 Zurn, Z-1445;
 - .2 Watts-Drainage, CO460;
 - .3 Jay R. Smith, 4510;
 - .4 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.
- .2 Access Covers:
 - .1 Wall access: face or wall type, polished nickel bronze or stainless steel square cover with flush head securing screws, bevelled edge frame complete with anchoring lugs.
 - .1 Acceptable products:
 - .1 Zurn, ZANB-1460;
 - .2 Watts-Drainage, CO460-S-3;
 - .3 Jay R. Smith, 4735;
 - .4 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.
 - .2 Floor access: cast iron male ferrule, "Fusotec 300" or baked epoxy finish with threaded plug. Adjustable cover according to floor finish.
 - .1 For unfinished concrete floors; non-skid, round, bronze with polished nickel finish.
 - .1 Acceptable products:
 - .1 Zurn, ZX-1612;
 - .2 Watts-Drainage, CO200-RX-1-34G;
 - .3 Jay R. Smith, 4220;
 - .4 Replacement materials or products: approved by addendum according to Instructions to bidders.

~~.3 Tuyauteries dissimulées situées à l'intérieur du bâtiment : chemises en toile de canevas sur la tuyauterie, les appareils de robinetterie et les raccords; aucun autre revêtement de finition.~~



.4 Dispositifs de fixation : vis et feuillards en acier inoxydable, disposés à 150 mm d'entraxe; cachets à ailes ou à manchons.

.5 Pose : selon les recommandations de l'ACIT.

3.6 ENVELOPPES ET CALORIFUGES PRÉFABRIQUÉS, AMOVIBLES

.1 Destination : pompes, portes de visite, joints de dilatation, appareils de robinetterie, dispositifs de mesure de débit, joints mécaniques, brides, raccords-unions et autres accessoires.

.2 Conception : conçus pour être enlevés et remplacés périodiquement sans risque d'endommagement du calorifuge adjacent.

.3 Calorifuges.

.1 Calorifuges du type demandé pour l'appareil ou le réseau de tuyauterie concerné, façonnés pour épouser la forme des éléments à calorifuger.

.2 Épaisseur : le double de l'épaisseur demandée pour l'appareil ou le réseau de tuyauterie concerné.

.3 Pare-vapeur ajouté dans le cas des installations de refroidissement d'eau ou autres surfaces froides.

.4 Enveloppes : en aluminium de 1,3 mm d'épaisseur ou en acier inoxydable de 0,6 mm d'épaisseur, avec revêtement extérieur et courroies à découplage rapide.

3.7 PRODUITS D'ÉTANCHÉITÉ

.1 Respecter les recommandations du fabricant concernant les températures, le taux d'humidité relative et la teneur en humidité du subjectile propres à la mise en œuvre et au séchage des produits d'étanchéité, ainsi que les directives spéciales relatives à l'utilisation de ces derniers.

FIN DE LA SECTION

~~.3 Concealed, Indoors: canvas on valves, fittings. No further finish.~~



.4 Finish Attachments: SS screws and bands, at 150 mm on centre. Seals: wing or closed.

.5 Installation: to appropriate TIAC Code.

3.6 REMOVABLE, PRE-FABRICATED, INSULATION, AND ENCLOSURES

.1 Application: pumps, visit doors, expansion joints, valves, meter, couplings, flanges, unions, and other accessories.

.2 Design: to permit movement of expansion joint and to permit periodic removal and replacement without damage to adjacent insulation.

.3 Insulation.

.1 Thermal Insulation of the requested type for the device or the piping network concerned, shaped to fit the shape of the elements to be insulated.

.2 Thickness: double the required thickness for the device or the piping network concerned.

.3 Vapour barrier added for water cooling systems or other cold surfaces.

.4 Envelopes: 1.3 mm thick aluminum or 0.6 mm thick stainless steel, with external coating and quick uncoupling belts.

3.7 SEALANTS

.1 Follow manufacturer's recommendations regarding temperatures, relative humidity and moisture content of the substrate to own implementation and drying sealants, and special instructions for the use of.

END OF SECTION